



testo 104 · 可折叠式防水温度计

使用手册



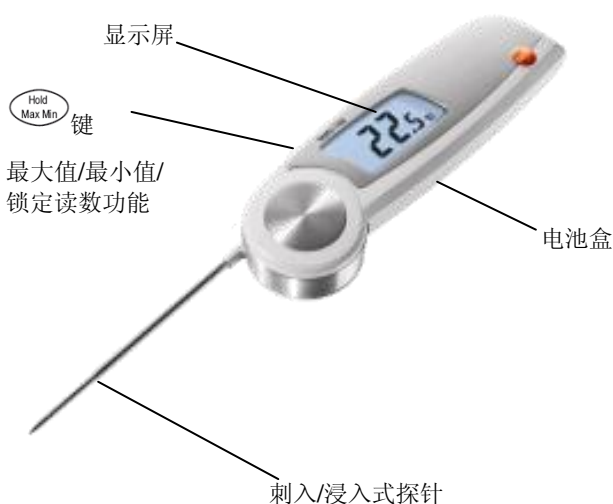
1 目录

1	目录	3
2	使用说明	5
3	产品描述	5
4	安全信息	5
5	产品应用	6
6	技术数据	6
7	基本操作	8
	7.1. 安装电池	8
	7.2. 设置单位	8
	7.3. 贴标签	8
8	操作	9
	8.1. 开/关机	9
	8.2. 测量	9
9	配置仪器	11
10	维护与保养	12
	10.1. 更换电池	12
	10.2. 清洗仪器	12
11	问题与答案	12
	11.1. 附件与配件	14

2 使用说明

请仔细通读本文档，在使用之前熟悉本产品。把说明书带在身边，需要时及时查阅。

3 产品描述



4 安全信息

 **避免电气危害**

➤ 禁止在导电部件上或附近进行测量！

 **安全操作**

➤ 请正确操作本仪器，本仪器只能用于指定用途，及特定的参数范围使用。请不要强行操作。

- 勿将仪器存储于有机溶剂中（例如，丙酮）。
- 只可按照文件中的规定对此打开仪器执行维护和修理工作。



保护环境

- 根据合理且合法的规范处理有问题的可充电电池/废弃电池。
- 仪器使用寿命到期后，请把本产品送至电子电气设备分类收集处（请遵循当地法律法规），或者返回 Testo 进行处理。

5 产品应用

testo 104 可折叠式食品中心温度计。

此温度计可应用于：

食品行业：食品工厂、餐饮服务、现场测量。可测量液体、固体、半固体。



仪器符合(EC)1935/2004
标准

仪器不能在以下环境下使用：

- 可能发生爆炸的环境下
- 在医疗部门诊断测量

6 技术数据

参数	数值
传感器类型	NTC
量程	-50...+250°C
参数	温度 °C/°F/°R
分辨率	0.1°C/°F/°R
精度	±1.0°C (-50.0...-30.1°C) ±0.5°C (-30.0...+99.9°C) ±1% of 测量值 (+100.0...+250.0°C)
反应时间 t99	10 s (在液体中移动测量)
测量速率	2次/秒
操作温度	-20...+60°C
运输/存储温度	-30...+70°C
电池	2 x AAA电池
电池寿命	100h (t典型/ 在 25°C 无背光灯)
外壳	ABS/TPE/PC 及铸铝/不锈钢
防护等级	IP65
尺寸	265 x 48 x 19 mm (探针展开)
重量	165 g (包括电池)
显示	LCD, 单行,带状态行(Hold/Auto Hold)带背光
标准	EN 13485
EC	2004/108/EEC
保修	1年, 见德图网站保修标准



标准信息:

本仪器符合 EN13485 标准

适用于: S,T(存储, 运输)

环境: E(移动式温度计)

精度等级: 0.5

量程: -50~+250°C

根据 EN13485 标准, 仪器需要定期计量一次 (建议每年一次)。

7 基本操作

7.1. 安装电池



1. 旋开电池盒后盖的螺丝。
2. 打开电池盒后盖
3. 装入电池（2×AAA）注意极性
4. 关闭电池盒后盖
5. 旋紧螺丝

7.2. 设置单位



1. 旋开电池盒后盖的螺丝。
2. 打开电池盒后盖
3. 用工具将单位开关划到需要择的单位上(° C/° F/° R)
4. 关闭电池盒后盖
5. 旋紧螺丝

7.3. 贴标签

testo 104 可以在仪器背面贴上彩色标签，用于区分不同的工作环节及操作人员。



1. 取下电池盒后盖。
2. 打开后盖上的小盖板。
3. 将彩色标签贴入小盖板中。
4. 关闭小盖板
5. 关闭电池盒后盖

8 操作

探针处于打开状态，使用 60 分钟时仪器会自动关机。

8.1. 开/关机



- 开机：展开刺入/浸入式探针
- 关机：关闭刺入/浸入式探针

8.2. 测量


！探针至少浸入/刺入深度在 23mm 才能得到正确的读数。

！外壳的操作温度在 $-20^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$ 。

- ✓ 打开仪器。
- 将探针浸入/刺入到被测物体中。
- 读取读数。

手动保持读数功能 (Hold)

- ✓ 仪器处于手动保持读数功能模式下

➤ 保持读数：按 

– 读数被锁定，Hold 灯亮起。

➤ 重新测量：按 

自动保持读数功能 (AutoHold)

✓ 仪器处于自动保持读数功能模式下


– Auto Hold 闪烁，如果 10 秒后，仪器达到最终值，读数自动锁定，Auto Hold 灯亮起。

➤ 重新测量：按 

9 配置仪器

设置测量模式

✓ 将仪器关机。

1. 打开设置模式：展开探针的同时按住  键。

显示 Auto Hold 或 Hold

2. 选择 Auto Hold 或 Hold：按  键进行切换。

– 配置完成

显示最大值/最小值


只有保持和自动保持过的读数才能保存在最大值/最小值的记忆中。

✓ 打开仪器。


1. 将仪器浸入/刺入到被测物体中。

2. 仪器在保持读数测量模式下：按 


仪器在自动保持读数测量模式下：等待直到 Auto Hold 灯亮起。

3. 按下  至少 2 秒钟。

– Max 灯亮起，最大值显示。

4. 按 


– Min 灯亮起，最小值显示。

5. 按 

– 仪器恢复到测量模式。

删除最大值/最小值

✓ 1-4 同“ 显示最大值/最小值” 1-4 步骤。

5. 按下  至少 2 秒。

- Max Min CLr 显示。最大值/最小值删除。
- 仪器恢复到测量模式。

10 维护与保养

10.1. 更换电池




1. 旋开电池盒后盖的螺丝。
2. 打开电池盒后盖
3. 装入电池 (2×AAA) 注意极性
4. 关闭电池盒后盖

10.2. 清洗仪器

请勿使用任何腐蚀性清洁剂或溶剂！可使用弱性家用清洁剂或肥皂水。可用酒精对仪器外壳及探针进行消毒。需按照操作规范执行。

➤ 在水下清洗仪器外壳及探针，然后用布擦干。

11 问题与答案

问题	可能的原因	解决方法
 亮起	电池电量用尽	更换电池
---亮起	超出量程	在量程范围内测量
仪器无法启动	电池电量用尽	更换电池

仪器自动关机

探针展开超过
60分钟

重新展开探针.

若有问题，请求助您的销售商或 Testo 客服。联系数据见本
文档的背面或访问 www.testo.com.cn。

11.1. 附件与配件

描述	产品订货号
带锁的墙壁支架 (黑色)	0554 1702
用来连接数据记录器 testo 175 和电脑的 Mini USB 电缆	0449 0047
用来读取数据记录器 SD 卡	0554 8803
使用范围高于 -10 °C 的电池 (块 AAA 微型电池 Alkali Mangan)	0515 0009
使用范围高于 -10 °C 的蓄电池 (块 AAA 微型电池 Alkali Mangan)	0515 0042
CD testo ComSoft Professional	0554 1704
CD testo ComSoft CFR	0554 1705
ISO 湿度校准测试认证、校准测试点 11.3%RH ; 50.0 %RH ; 75.3%RH ; 温度为 +25°C/+77°F ; 每个通道/设备	0520 0076
ISO 温度校准测试认证、校准测试点 - 18°C ; 0°C ; +40°C ; 每个通道/设备	0520 0153



